Белорусский государственный университет

УДК 808.2 - 3

Генкин Владимир Максимович

Оттопонимные дериваты Витебщины

10.02.01 — белорусский язык
10.02.02 — русский язык

Автореферат
диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук

Віцебскі дзяржаўны
університет
імя П.М. Машэрава
БІБЛІЯТЭКА

Минск - 1999

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы диссертации. Актуальность данного исследования обусловлена рядом факторов.

Во-первых, современное состояние описания и изучения белорусской топонимии и особенно связанных с топонимией разрядов лексики, несмотря на появление в последние 30 лет целого ряда работ, пока ещё остаётся явно неполным, а по некоторым позициям и вовсе неудовлетворительным, почему и требует к себе пристального внимания лингвистов.

Во-вторых, в пределах северо-восточного диалекта белорусского языка вообще не производился сбор оттопонимной лексики, а следовательно не было и её детального изучения.

В-третьих, оттопонимные дериваты, будучи теснейшим образом связанными с географическими названиями, очень часто утрачиваются либо видоизменяются вместе с топонимами, что весьма ощутимо отразилось на состоянии данного лексического пласта в последние десятилетия. Топонимия и оттопонимная лексика являются компонентом культуры народа, хранят в себе его историю, способствуют сохранению и развитию языка, поэтому утрата топонима и связанных с ним оттопонимных образований есть существенная культурная потеря.

В-четвёртых, единицы оттопонимной лексики в своём большинстве бытуют в устной речи и на ограниченной территории, но в современных условиях они, ввиду роста процессов урбанизации, миграции населения, увеличения информационного обмена, повышения административного статуса многих населённых пунктов, становятся одним из важнейших источников пополнения словарного запаса общелитературного языка. Этот процесс перехода оттопонимных дериватов из диалектной речи в литературный язык требует к себе и особого внимания лингвистов, и определённой нормализаторской работы. Письменно зафиксирована лишь относительно небольшая часть адьектонимов, относящаяся в основном к официально-деловому стилю, и ещё меньшая в количественном отношении часть катойконимов, что делает необходимость сбора и фиксации оттопонимных дериватов крайне актуальной.

Связь с крупными научными программами, темами. Выбор темы и региона исследования связан с научно-исследовательской программой, над выполнением которой работает коллектив учёных Витебского государственного университета им. П.М. Машерова и которая ставит целью изучение Белорусского Поозерья, его биосферы, культуры, истории, языка (Комплексная региональная научно-техническая программа "Белорусское Поозерье - природные ресурсы, материальная и духовная культура").

Цель и задачи исследования. Цель диссертационной работы заключается во всестороннем исследовании оттопонимных дериватов Витебщины. Реализация поставленной цели потребовала решения следующих задач:

— сбора оттопонимных дериватов, образованных от названий населённых пунктов, расположенных на территории Витебщины;

– определения способов словообразования адъектонимов и катойконимов, установления мотивирующих основ их образования, определения словообразовательных типов и моделей для каждой группы оттопонимных дериватов;

— сопоставления собранного и проанализированного материала с данными, полученными исследователями, работавшими в других диалектных зонах, что позволит определить диалектную специфику оттопонимных дериватов, функционирующих на территории Витебщины;

— анализа стилистического аспекта функционирования оттопонимных производных, установления основных путей перехода адъектонимов и катойконимов из диалектов в общелитературный язык;

– определения способов номинации жителей по местности; определения стилистической окраски каждого способа номинации; установления внутриязыковых и экстралингвистических факторов, влияющих на выбор способа и типа номинации.

Объект и предмет исследования. В качестве объекта исследования выступают оттопонимные дериваты Витебщины. Предметом исследования являются особенности словообразования, стилистики и функционирования в устной и письменной речи адъектонимов и катойконимов, проблемы их нормализации и лексикографического описания.

В качестве региона исследования была взята территория Витебщины, целиком относящаяся к северо-восточной диалектной зоне белорусского языка.

Основным источником для сбора материала исследования послужила живая разговорная речь, хотя, учитывая поставленные цели и специфику изучаемого пласта лексики, автор не счёл возможным ограничиться только этим источником. В качестве дополнительного материала использованы также данные, почерпнутые из указателей административно-территориального деления, газетных публикаций, произведений художественной литературы, словарей белорусского и русского языков.

Методология и методы проведённого исследования. В процессе работы над диссертационным исследованием использовались различные методы сбора и анализа материала. Материал собирался в полевых условиях во время экспедиций, часть его получена в результате анкетирования более двух тысяч жителей различных районов Витебщины, много времени и внимания было уде-

лено работе с письменными источниками: газетами, указателями административно-территориального деления и др. (см. выше).

В общей сложности было собрано и проанализировано более двенадцати тысяч лексических единиц.

Создав картотеку и работая с включённым в неё материалом, автор использовал методы количественного и сопоставительного анализа, методы и приёмы словообразовательного и стилистического анализа материала, а также отдельные методы системно-структурной и функциональной лингвистики.

В ходе работы планировалось рассмотреть в основном современное состояние оттопонимной лексики. Но, изучая синхронное её состояние, автор работы в то же время ясно осознавал определённую относительность понятий синхронии и диахронии в применении к топонимии, которая формируется в различные временные периоды и в течение всего времени существования несёт на себе отпечаток эпохи своего возникновения, а также отражает изменения, вызванные другими эпохами и даже конкретными историческими событиями. Теснейшим образом связанная с топонимами словообразовательно и семантически, оттопонимная лексика отражает и запечатлевает все эти изменения. Без их учёта детальный анализ оттопонимных дериватов невозможен.

О степени изученности рассматриваемой в диссертации проблемы можно говорить в двух аспектах. С одной стороны, следует отметить, что в последние десятилетия ряд проблем, связанных с изучением оттопонимной лексики, разрабатывался достаточно интенсивно; но, с другой стороны, совершенно очевидно полное отсутствие специальных исследований, базирующихся на материале оттопонимных дериватов северо-восточного диалекта белорусского языка. Понимая специфику изучаемого объекта, нельзя не видеть его диалектно-региональной привязанности, что исключает возможность распространить общие или сделанные на материале, собранном в других регионах, наблюдения на всю оттопонимную лексику, функционирующую в языке.

Научная новизна и значимость полученных результатов. Научная новизна работы заключается в:

— вовлечении в сферу научного анализа нового, ранее никем не исследованного материала;

установлении диалектных особенностей оттопонимной лексики, собранной на территории Витебщины;

определении словообразовательной специфики адъектонимов и катойконимов, образованных от названий населённых пунктов Витебщины;

— анализе социолингвистических и национально-религиозных факторов, влияющих на катойконимическую номинацию;

первом в белорусистике анализе состояния проблемы лексикографического описания оттопонимной лексики.

— исследовании влияния двуязычия на состояние оттопонимной лексики.

Теоретическая значимость определяется тем, что автор обозначил новый, национально-культурный аспект в изучении оттопонимной лексики, обнаружил зависимость катойконимической номинации от национально-конфессиональных особенностей населения; проанализировал специфику функционирования оттопонимных дериватов в условиях двуязычия.

Практическая значимость полученных результатов. Практическая значимость работы связана в первую очередь с подготовкой словаря оттопонимной лексики, который, очевидно, будет полезен не только лингвистам, но и учёным географам, этнографам, краеведам, историкам; работникам редакций областных и районных газет; преподавателям высших и средних учебных заведений; а также широкому кругу читателей, интересующихся языком и культурой Белорусского Поозерья.

Основные положения диссертации, выносимые на защиту.

1. Адъектонимы и катойконимы образуются суффиксальным, сложно суффиксальным способами, а также путём десубстантивации и деонимизации. Выбор способа и словообразовательной модели обусловлен местной традицией, типом основы мотивирующего топонима, стилем речи, а также влиянием факторов экстралингвистического характера

2. Деривация (парадигматизация) представляет собой один из способов катойконимической номинации. Для живой разговорной речи более характерны другие способы номинации — семантизация и синтагматизация, однако в современном языке обнаруживается тенденция к количественному росту дериватов.

3. Различия между катойконимами множественного и единственного числа, мужского и женского рода не ограничиваются только грамматической сферой. Данные номинации отличаются количеством лексем и активностью их использования в живой разговорной речи. Ряд номинаций, отсутствующих в языке (катойконимы единственного числа мужского рода и особенно катойконимы женского рода), должен рассматриваться как потенциально возможный и при необходимости востребуемый языком.

4. Оттопонимные дериваты, равно как и другие пласты лексики, претерпевают изменения, вызванные влиянием билингвизма, которое осуществляется опосредованно – через топонимию.

5. Оптимальным решением проблемы лексикографического описания оттопонимной лексики является создание специальных словарей, включающих в себя все функционирующие в разговорной речи и используемые в делопроизводстве, печати, художественной литературе дериваты. Словарь должен иметь нормативную направленность и разграничивать фиксируемый материал стили-

стически. Учитывая широкий круг адресатов, при подготовке такого издания наиболее целесообразно ориентироваться на регион в пределах административно-территориального деления.

Личный вклад соискателя. Диссертация является самостоятельным научным исследованием. Статьи и материалы написаны без участия соавторов.

Работа выполнена на кафедре общего и русского языкознания Витебского государственного университета им. П.М. Машерова.

Апробация результатов диссертации. Диссертация обсуждалась на заседании кафедры общего и русского языкознания ВГУ им. П.М.Машерова. Основные выводы и положения исследования апробированы автором на семи научных, в том числе пяти международных, конференциях: конференции молодых учёных и аспирантов Витебского государственного университета (Витебск,1995 г.); региональной научной конференции «Пісьменства і друк на Віцебшчыне: Гісторыя і сучаснасць» (Витебск, 1996г.); международной научной конференции «Восточнославянский средневековый город. К 400-летию пожалования Витебску Магдебургского права» (Витебск, 1997г.); IV Международной научной конференции "Белорусско-русско-польское сопоставительное языкознание и литературоведение" (Витебск.1997г.); международной научной конференции «Современные проблемы лексикографии» (Гродно, 1997 г.); VII Всеукраинской ономастической конференции (Днепропетровск, 1997г.); международной научной конференции "Актуальные проблемы исследования языка и речи" (Минск, 1998 г.).

Опубликованность результатов диссертации. Основные выводы и положения отражены в восьми опубликованных работах общим объёмом 31 печатная страница.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, пяти глав, заключения, списка использованной литературы и приложения, представляющего собой словарь оттопонимной лексики. Диссертация изложена на ста страницах. Объём приложения составляет двести семь страниц.

Глава I "Словообразование и стилистические особенности оттопонимных прилагательных" начинается параграфом, в котором освещается история изучения оттопонимной лексики. Анализируя историю научного интереса к оттопонимным дериватам, можно увидеть, что, с одной стороны, она насчитывает уже несколько столетий, а с другой стороны, что в качестве самостоятельного объекта изучения оттопонимная лексика утвердилась в научной литературе лишь во второй половине XX века. Таким образом, логично разделить историю изучения данного лексического пласта на два периода: описательный (он простирается с конца XVI столетия до середины нынешнего века) и аналитический (с пятидесятых годов XX века и по сей день).

В первой главе исследования рассматриваются вопросы производящей базы, словообразовательных типов и моделей адъектонимов, описываются словообразовательные типы оттопонимных прилагательных, сравниваются словообразовательные особенности адъектонимов Витебщины и адъектонимов, функционирующих в других регионах Беларуси.

Словообразовательные типы адъектонимов выделяются на основании общности словообразующего аффикса. Внутри каждого типа выделяется несколько словообразовательных моделей. Модель суффиксального образования обусловлена типом производящей основы.

Классификация и описание адъектонимов Витебщины делаются на основании уже сложившегося в лингвистике подхода к этой проблеме. Данный подход отталкивается от типа основы мотивирующего топонима. Классификация самих топонимов в этом случае происходит по их родовой принадлежности, отношению к категории числа, характеру последнего звука основы, наличию или отсутствию топоформанта и количеству компонентов, входящих в состав топонима.

Основным способом словообразования адъектонимов от топонимов Витебщины является суффиксальный способ. Оттопонимные прилагательные образуются посредством суффикса *-ск-* и его производных (*-оўск-, -аўск-, -енск-, -анск-, -янск-, -інск-*). Диссертант придерживается общепринятой в последнее время исследователями оттопонимных дериватов точки зрения на форманты типа *-оўск-, -енск-* и т.п. как на самостоятельные словообразующие единицы. Наиболее продуктивен суффикс *-ск-*. Этот формант присоединяется к основам топонимов в форме мужского рода (*Віцебск — віцебскі; Абруб — абрубскі* и др.), в форме женского рода (*Андрэеўка — андрэеўскі; Крулеўшчына — крулеўскі* и др.), в форме среднего рода (*Бігосава — бігосаўскі; Панізоўе — панізоўскі; Прымачына — прымачынскі* и др.), а также к основам топонимов в форме множественного числа (*Бараўляне — бараўлянскі; Бешанковічы — бешанковіцкі, бешанкоўскі; Гадуцішкі — гадуцішскі* и др.). Производные суффиксы менее продуктивны в живой разговорной речи, однако при переходе адъектонимов в литературный язык активность таких формантов возрастает: *Астравішкі — астравішскі* (разг.), *астравішкаўскі* (лит.); *Каменка — каменскі* (разг.), *каменкаўскі* (лит.) и т.д.

Помимо суффиксального, адъектонимы образуются сложносуффиксальным способом и путём десубстантивации. Десубстантивируются топонимы адъективного типа, как правило уже имеющие в своей структуре суффикс *-ск-*: нос. *Завадскі — завадскі* и др.

Сложносуффиксальным способом образуются оттопонимные прилагательные на базе составных географических названий. Адъектонимы, образо-

ванные этим способом, регулярно используются в официально-деловом стиле и публицистике, но они малохарактерны для живой разговорной речи.

Как исключительное словообразовательное явление, характерное только для исследуемого региона, отмечается наличие адъектонимов, образованных при помощи суффикса *-ов-*: *астравішковы* (от *Астравішкі), растанішковы* (от *Растанішкі)* и др. Такие прилагательные, мотивированные топонимами в форме множественного числа на *-ішкі*, зарегистрированы в северо-западных районах края. Как правило, адъектонимы с суф. *-ов-* выступают в роли субстантивированных прилагательных и выполняют катойконимическую функцию, являясь названиями жителей по местности.

Наиболее чёткую стилистическую дифференциацию имеют адъектонимы, образованные от следующих типов топонимов.

1. От составных топонимов, когда в разговорном стиле прилагательное образуется от одной части географического названия, а в официально-деловом стиле употребляется адъектоним, образованный от обеих частей топонима: *крывінскі* (разг.) и *верхнякрывінскі* (офиц-дел.) от *Верхняе Крывіна* и др.

2. От ойконимов женского рода , имеющих в своём составе топоформанты *-шчына, оўшчына* и др. В разговорной речи используются прилагательные образованные от усечённой основы топонима, для литературного языка характерны адъектонимы, образованные от полной основы названия: *ракітаўскі* и *ракітаўшчынскі* (от *Ракітаўшчына)* и др.

3. От топонимов в форме множественного числа на *-ічы, -ішкі, -онкі, -енкі*, где так же, как и в предыдущем случае, прилагательное в зависимости от стиля образуется на базе усечённой или полной основы топонима: *бешанкоўскі* и *бешанковіцкі* (от *Бешанковічы; гадуцішскі* и *гадуцішкаўскі*(от *Гадуцішкі*): *марчонскі* и *марчонкаўскі* (от *Марчонкі*) и др.

Касаясь вопроса нормализации адъектонимов, можно отметить, что оттопонимные прилагательные литературного языка должны, как правило, удовлетворять следующим требованиям:

1) они образуются от полной основы официального названия населённого пункта;

2) в процессе образования прилагательного не происходит каких-либо глубоких морфонологических или фонетических изменений на стыке производящей основы и словообразующего аффикса;

3) в их образовании участвуют обе части составного топонима.

Наиболее объёмной является **глава II "Словообразование и особенности функционирования в речи катойконимов мужского рода".** Объёмность данного раздела продиктована спецификой рассматриваемых номинаций. Во-первых, катойконимы мужского рода, в отличие от однокоренных женских номинаций, несут значительно большую смысловую нагрузку: они выступают не

только в роли названий мужчин-жителей или уроженцев населённого пункта, но и являются собирательными названиями всех жителей.

Во-вторых, в количественном отношении они в несколько раз превосходят аналогичные катойконимы женского рода. В этой главе анализируются не только особенности словообразования катойконимов, но и рассматриваются факторы экстралингвистического плана, оказывающие влияние на процесс катойконимической номинации. В параграфе 1 главы доказывается, что катойконимы несут информацию не только о месте жительства или рождения именуемых лиц, но и способны отражать другие особенности населения (в первую очередь национально-конфессиональные). Такой вывод делается на основании анализа способов катойконимической номинации, характерных для северо-западных районов Витебщины, где соседствуют две конфессии — православная и католическая, а национальный состав населения представлен тремя группами: белорусской, польской, русской. Обнаруживается, что для именования жителей населённых пунктов с польским и белорусским католическим населением используются субстантивированные адъектонимы: *юршанскія* (от *Юршы*), *даржэльскія* (от *Даржэлі*) и т.п. С другой стороны, достаточно регулярно образуются существительные-катойконимы от названий населённых пунктов с православным населением: *аксютаўцы* (от *Аксютава*), *арцемаўцы* (от *Арцемавічы*) и др.

В 100% случаев образуются и активно используются в устной речи катойконимы, образованные от названий деревень, где проживает русское старообрядческое население. Это явление наблюдается на всей территории Витебской области: *Войтово* (Витебский район) — *войтовцы*; *Ловжа* (Шумилинский район) — *ловжанцы* и др.

Наряду с вышеописанными факторами на катойконимическую номинацию оказывают и другие социолингвистические факторы. Именно они обусловили параллельное функционирование двух катойконимов, образованных от топонима *Віцебск* — *віцябляне* и *віцябчане*. Результаты специально проведённого опроса 1205-и жителей Витебска свидетельствуют, что относительно новый катойконим *віцябчане* не только успешно конкурирует с традиционной формой именования горожан *віцябляне*, но и активно вытесняет её. Большинство респондентов, избравших вариант *віцябчане*, считает форму *віцябляне* неблагозвучной. Здесь следует заметить, что исконным населением и сам топоним, и образованная от него лексика воспринимаются как стилистически нейтральные и не содержащие в себе эмоционально-экспрессивной окраски. Причиной быстрого распространения новообразования стали процессы урбанизации и миграции населения, широкое использование катойконима *віцябчане* в прессе и отсутствие нормативного словаря оттопонимной лексики.

В следующих параграфах главы описываются особенности словообразования названий жителей по местности. Словообразовательные типы и модели катойконимов выделяются на основании ранее изложенных принципов, на которых строилось описание оттопонимных прилагательных. Относительно словообразовательной базы названий жителей по местности утверждается, что в современном языке образование катойконимов происходит непосредственно от основы топонимов, а не от основы оттопонимного прилагательного, как полагают некоторые исследователи.

Основными словообразовательными типами катойконимов Витебщины являются:

1) словообразовательный тип с суф. -ц(ы);

2) словообразовательный тип с суф. -оўц(ы), -аўц(ы), -еўц(ы);

3) словообразовательный тип с суф. -анц(ы), -янц(ы), -енц(ы);

4) словообразовательный тип с суф. -ан(е);

5) словообразовательный тип с суф. -чан(е), -аўчан(е).

Наряду с основными словообразовательными типами отмечаются единичные в словообразовательном отношении катойконимы. Такие катойконимы образованы посредством суффиксов *-як- (асвяякі* от *Асвея), -юх- (баландзюхі* от *Баландзічы), -іч (вадвічы* от *Вадва), -ат- (лашаняты* от *Ласіца).*

Суффиксы катойконимов единственного числа мужского рода в работе рассматриваются как алломорфы по отношению к суффиксам, оформляющим катойконимы множественного числа. В количественном отношении катойконимы единственного числа значительно уступают собирательным формам номинации, хотя в ряде случаев их следует рассматривать как потенциально возможные.

Наиболее яркой особенностью, отличающей катойконимы Витебщины, от названий жителей, функционирующих на территории юго-западной диалектной зоны, является отсутствие номинаций, образованных посредством суффиксов *-ук(і), -чук(і), -чак(і).*

Образование названий жителей по местности может происходить не только путём парадигматизации. В роли катойконимов в разговорной речи часто используются субстантивированные прилагательные (*даржэльскія* от *Даржэлі, юршанскія* от *Юршы* и т.д.) или деонимизированные названия населённых пунктов (*запаснікі* – жители деревни *Запаснікі, кавалёнкі* – жители деревни *Каваленкі* и др.). Кроме того значение "житель или уроженец данной местности" выражается при помощи описательных конструкций, где топоним выступает в роли зависимого компонента: *жыхары Оршы, жанчына з Браслава* т.д. Таким образом, сделанные наблюдения позволяют утверждать, что катойконимическая номинация осуществляется четырьмя способами. Этими спосо-

бами являются парадигматизация, семантизация, синтагматизация, деонимизация.

Предметом рассмотрения в **главе III** являются номинации лиц женского пола по месту жительства или рождения. Принадлежа к разряду оттопонимных дериватов, в словообразовательном плане катойконимы женского рода с топонимами связаны опосредованно — через соответствующие мужские номинации. Словообразовательные типы женских катойконимических номинаций выделяются в зависимости от их коррелятивной соотнесённости с катойконимами мужского рода.

Номинации, образованные посредством суффикса *-к(а)*, выступают в качестве коррелятивной пары к мужским номинациям с суффиксом *-ец (варапаевец — варапаеўка, чурылавец чурылаўка* и т.п.). Катойконимы с суффиксами *-оўк(а)/-аўк(а)* являются коррелятами по отношению к номинациям с суффиксами *-овец/ -авец: анкудавец анкудаўка(*от *Анкуды)* , *сібяковец — сібякоўка(*от *Сібякі)* и т.д. В пределах словообразовательного типа с суффиксом *-анк(а)* выделяются три группы катойконимов в зависимости от их коррелятивной соотнесённости:

1) образования с корреляцией *-анец / -анк(а)*, например, *гілянец — гілянка (*от *Гілі);*

2) образования с корреляцией *-анін/-анк-а:бучанін бучанка* (от *Букі);*

3) образования с корреляцией *-овец/-анк-а*; *прудніковец — прудніченка* (от *Прудніки).*

В этой главе также делается анализ причин, обуславливающих малочисленность катойконимов женского рода, определяется резервное положение этих лексем в языке. Первая причина кроется в невостребованности этих номинаций, обусловленной факторами экстралингвистического характера. Вторая причина является сугубо лингвистической, и связана она со спецификой суффиксов, используемых для образования названий лиц женского пола. Как правило, эти суфиксы многозначны, что может приводить к возникновению весьма нежелательной омонимии.

Отметим, что отсутствие в устной речи специальных слов-катойконимов, образованных от целого ряда географических названий и служащих для именования женщин по месту их жительства или рождения, отнюдь не означает невозможности выразить значение «жительница или уроженка местности» другими средствами. Для именования женщин чаще используется описательный способ (синтагматизация*): жанчына з Выдрэі; дзяўчына з Янавіч* и т.д. Нередки случаи использования в этих целях адъектонимов, которые, как правило, не субстантивируются: *«Узяў руднянскую дзяўчыну».*

Совершенно по-иному обстоит дело с использованием катойконимов женского рода в газетной речи, где подобные лексемы используются весьма ак-

тивно, ср. : «Той вечар пастаўчанка Ш. правяла ў бары» («Пастаўскі край», 1995, №41); «Лепяльчанка Л.Дзівіна выказала справядлівае нараканне...» («Лепельскі край», 1995, №1); «Як маладая аршанка напалохала ізраільскую паліцыю» («Аршанская газета», 1995, №1); "В очередной раз победили витеблянки" ("Витьбичи", 1995, № 14) и др.

В **главе IV** исследуются особенности функционирования оттопонимных дериватов в условиях билингвизма. Современные топонимисты рассматривают проблему двуязычия в основном в плане влияния русского языка на состояние белорусской топонимии. Такая позиция вполне закономерна, так как активное русское влияние на белорусскую топонимию осуществляется уже на протяжении двухсот лет. Словообразовательно и семантически связанная с топонимией, оттопонимная лексика также испытывает подобное воздействие. Причём основной путь влияния двуязычия на оттопонимную лексику — это путь опосредованный: двуязычие вносит изменения в состояние топонимии, а затем, как следствие, в состояние оттопонимных дериватов. Прямое, неопосредованное топонимией влияние русского языка на белорусские адъектонимы и катойконимы незначительно. Причиной этому является схожесть русских и белорусских словообразовательных формантов, участвующих в оттопонимном словообразовании в русском и белорусском языках.

Дериваты, мотивированные русифицированными названиями типа *Каўровая, Рамашкі, Рошча* и др., активно используются во всех стилях языка. В тех случаях, когда русифицированные названия появились в результате переименования населённых пунктов, в устной речи местных жителей параллельно используются адъектонимы и катойконимы, образованные от старого и нового вариантов названия: *рассветаўскі, рассветаўцы — чартоўскі, чартоўцы* (дер. *Чартоўличына* в 1964 году переименована в *Рассвет*).

Особого внимания требуют оттопонимные дериваты, мотивированные названиями районных центров *Лёзна, Мёры(Міёры)*. Вопреки местной традиции, во всех русскоязычных источниках сами названия и связанные с ними лексемы передаются как *Лиозно, лиозненский, лиозненцы; Миоры, миорский, миорцы*. В белорусских источниках лексемы *Лёзна, лёзненскі, лёзненцы* передаются в соответствии с местным произношением, а название Мёры и образованные от него адъектоним и катойконимы (*мёрскі, мёрцы)* чаще всего оформляются как *Міёры, міёрскі, міёрцы*. Есть основания утверждать, что под влиянием письменной речи традиционный вариант названия вытесняется, уступая место новому искусственному топониму. Сегодня ситуация такова, что для восстановления исторической справедливости в отношении названий *Лезна (Лёзно)* и *Мёры (Мёры)* требуется официальное решение органов власти.

В пятой главе диссертационного исследования анализируются проблемы лексикографической фиксации оттопонимной лексики. Необходимость обращения к этой проблематике обусловлена рядом причин.

Во-первых, значительная часть оттопонимных дериватов не зафиксирована в письменных источниках. Сугубо устное функционирование большинства лексем исключает возможность проследить динамику их изменения и не позволяет восстановить утраченные по тем или иным причинам адъектонимы и катойконимы. Процесс утраты как самих топонимов, так и оттопонимной лексики по причинам переименования или исчезновения хуторов, небольших деревень протекает достаточно интенсивно.

Во-вторых, в силу своей многочисленности и специфического положения в языке оттопонимная лексика крайне ограниченно представлена в разных типах словарей.

В-третьих, актуальнейшей проблемой является нормализация оттопонимной лексики. Отсутствие специальных нормативных словарей существенно ограничивает возможности широкого использования оттопонимных дериватов в разных стилях языка.

В параграфе 1 делается исторический обзор проблемы лексикографического описания оттопонимной лексики и рассматривается её современное состояние, указываются лексикографические издания, в том или ином количестве фиксирующие оттопонимные дериваты. История анализируемой проблемы имеет в восточнославянской лексикографии более чем двухсотлетнюю давность. Авторам многих словарей приходилось решать, включать или не включать в реестры словарей топонимы и связанные с топонимами разряды слов. По-разному решали эту проблему работавшие над созданием толковых словарей русского языка академики А.Х. Востоков, Я.К. Грот, А.А. Шахматов, Д.Н. Ушаков. Вынуждены постоянно обращаться к этой проблеме и современные лексикографы, однако проблема лексикографической фиксации по-прежнему остаётся нерешённой. Лишь небольшая часть оттопонимных дериватов (в основном это адъектонимы, относящиеся к официально-деловому стилю) отражена в современных белорусских и русских лексикографических изданиях. Некоторые из словарей, включающих в свои реестры оттопонимную лексику (например, "Словарь названий жителей СССР" под ред. А.М. Бабкина и Е.А. Левашова), не имеют нормативной направленности, что лишь осложняет проблему нормализации оттопонимной лексики. Не поставили точку в решении данной проблемы и словари названий населённых пунктов, составленные Е.Н. Рапановичем, несмотря на то, что автор включил в реестр адъектонимы, образованные от фиксируемых географических названий.

Параграф 2 посвящён анализу причин, препятствующих полному отражению оттопонимной лексики в толковых и иных словарях. Оттопонимные де-

риваты в достаточной степени не представлены (и не могут быть полно представлены) в неспециальных лексикографических изданиях ввиду того, что:

1) данный лексический пласт занимает специфическое положение в общей словарной системе языка;

2) адъектонимы и катойконимы по-прежнему недостаточно изучены;

3) велико количество оттопонимных дериватов;

4) низка по сравнению с другими пластами лексики частотность употребления большинства адъектонимов и катойконимов, имеющих региональную привязку.

В параграфе 3 предлагается вариант решения проблемы лексикографического описания оттопонимной лексики, высказывается предположение о том, что оптимальным выходом из создавшейся проблемной ситуации было бы издание специальных словарей оттопонимной лексики. Наиболее удобными для пользователя стали бы словари регионального типа. Словарь оттопонимной лексики должен включать все адъектонимы и катойконимы, которые используются в устной речи местных жителей и встречаются в письменных источниках. Словарь должен иметь нормативную направленность.

Словарная статья в таком издании строится следующим образом. Заглавным словом в статье является название населённого пункта. Топонимы снабжаются акцентологическими и грамматическими пометами, указывается административно-территориальная принадлежность населённого пункта. В следующей части словарной статьи подаётся прилагательное (или прилагательные), образованное от данного географического названия. Адъектонимы снабжаются акцентологическими и при необходимости стилистическими пометами. Третья часть словарной статьи посвящена названиям жителей. Первой подается форма множественного числа, затем название мужского рода единственного числа. Наряду с акцентологическими и стилистическими пометами катойконимы снабжаются указаниями на формы родительного и предложного падежей. Словарная статья завершается названиями женского рода единственного и множественного числа. Отсутствие в словарной статье той или иной формы (или всех форм) номинации жителей означает, что данные катойконимы не употребляются в живой разговорной речи и не встречаются в письменных источниках. В том случае, если катойконимическую функцию выполняют семантизированные адъектонимы, в словарной статье возле прилагательного указывается в скобках окончание множественного числа: *Юршы'*,*Бр.мн. — юрша'нскі (-ія).*

Приложение к диссертационному исследованию представляет собой словарь оттопонимных дериватов Витебской области. Вопросы объёма словаря, структуры словарной статьи, стилистической дифференциации оттопоним-

ного материала решены в соответствии с теоретическими положениями диссертации. Словарные статьи выглядят следующим образом:

Бялько'ўшчына (Верх.), ж. — бялько'ўшчынскі; бялько'ўскі - *гутар*; бялько'ўцы (-аў) - *гутар*

Біго'сава (Верх.), п. — біго'саўскі; біго'саўцы (-аў); біго'савец (-а, -ы); бігосаўка (-кі, -цы); бігосаўкі (-вак).

Ві'цебск, м. — ві'цебскі; віцябля'не (-лян) і віцябча'не (-чан); віцябля'нін (-а, -е) і віцябча'нін (-а, -е); віцябля'нка (-кі, -цы) і віцябча'нка (-кі, -цы); віцябля'нкі (- нак) і віцябча'нкі (-нак).

Ні'жняе Кры'віна (Бсш.), н. — ніжнякры'вінскі; кры'вінскі - *гутар*. кры'вінцы (-аў) - *гутар*.

Тумашы'шкі (Бр.), мн. — тумашы'шкаўскі; тумашы'шскі (-ія)- *гутар*.

Чапа'еўская (былая назва Красі'лаўка),(Верх.), ж. — чапа'еўскі; чапа'еўцы (-аў); красі'лаўскі - *гутар*.; красі'лаўцы (-аў)- *гутар*.

Чарнару'нча (Чарнорачча - *гутар*.) (Тал.), н. — чарнару'цкі; чарно'рацкі - *гутар*.; чарнару'чанцы (-аў); чарно'ранцы - *гутар*.; чарнару'чанец (-а, -ы).

В заключении излагаются основные выводы проведённого исследования:

1 Адъектонимы образуются в основном суффиксальным способом. Их образование осуществляется посредством простого -ск- и производных от него сложных суффиксов:-оўск-, аўск-, -еўск-, -анск-, -енск-. Использование того или иного суффикса в процессе словообразования определяется типом основы мотивирующего топонима и стилем речи, в котором функционирует данный адъектоним. Образование оттопонимных прилагательных сложносуффиксальным способом осуществляется на базе составных топонимов; это происходит в том случае, если адъектоним используется в официально-деловом или публицистическом стиле речи. Для разговорной речи такие прилагательные малохарактерны. Оттопонимные прилагательные, мотивированные топонимами адъективного типа с основой на -ск-, образуются путём десубстантивациии.

В своём большинстве словообразовательные модели адъектонимов, собранных на территории Витебщины , схожи со словообразовательными моделями оттопонимных прилагательных, которые функционируют в других диалектных зонах белорусского языка.

Уникальным словообразовательным явлением в области оттопонимной лексики, отмечаемым только на территории описываемого региона, является наличие адъектонимов, образованных посредством суффикса *-ов* (см. список работ: 1,5).

2. Катойконимы в современном языке напрямую мотивируются топонимами. Процесс словообразования названий жителей происходит одновременно и параллельно с процессом словообразования адъектонимов, что и обуславливает определённую схожесть морфонологических явлений, происходящих на

стыке мотивирующей основы и словообразующего аффикса при образовании этих двух разрядов оттопонимной лексики.

Основными словообразовательными типами катойконимов на территории Витебщины являются:

— словообразовательный тип с суффиксом -ц-ы (-ец);

— словообразовательный тип с суффиксом -оўц-ы (-овец)/-айц-ы (-авец); -сўц-ы (-евец);

— словообразовательный тип с суффиксами -анц-ы (-анец); -инц-ы (-инец); -енц-ы (-енец);

— словообразовательный тип с суффиксом -ан-е (-анін)/ ян-е (-янін);

— словообразовательный тип с суффиксом -чан-е (-чанін, -чанец); -аўчан-е (-аўчанін).

Определяющим фактором при выборе суффикса в процессе словообразования катойконимов является тип основы мотивирующего топонима.

На территории Витебщины не употребляются катойконимы с суффиксами -ук-і, - чук-і, широко распространённые юго-западной диалектной зоны белорусского языка.

Для выражения значения "житель или уроженец местности" на территории края используются четыре способа: семантизация адъектонимов, лексическая деривация, синтагматизация, деонимизация. Выбор способа катойконимической номинации обусловлен стилем речи, местной традицией, диалектными особенностями региона, а также влиянием факторов экстралингвистического характера.

Катойконимы, помимо выполнения своей основной функции (именования лиц по местности), способны отражать национально-конфессиональные и некоторые социальные особенности населения (см. список работ: 2,5).

3. Женские катойконимические номинации, принадлежащие к разряду оттопонимных дериватов и сохраняющие свойственную этому разряду генетическую связь с именем собственным (географическим названием) , с топонимами связаны опосредованно - через катойконимы мужского рода.

Выделение словообразовательных типов в этой группе номинаций осуществляется с учётом корреляции по отношению к словообразовательным типам однокоренных мужских номинаций.

В количественном отношении катойконимы женского рода значительно уступают соответствующим мужским номинациям, но в современном языке есть тенденция к их количественному росту. В ряде случаев женские катойконимические номинации следует рассматривать как потенциально возможные. Отсутствие или малочисленность женских номинаций объясняется причинами

как внутриязыковыми (многозначность суффиксов, участвующих в образовании этих слов), так и факторами экстралингвистического характера. Среди экстралингвистических факторов определяющую роль играет административный статус населённого пункта (см. список работ: 3)

4. Оттопонимные дериваты представляют собой специфический пласт лексики, занимающий особое положение на границе между онимом и апеллятивом. Будучи и по сути своей и по внешней форме апеллятивами, адъектонимы и катойконимы при этом до такой степени тесно связаны с мотивирующими их топонимами, что не могут рассматриваться в отрыве от имени собственного, которым топоним является. Изменения в состоянии топонимии региона, происходящие по причинам переименования, ликвидации населённых пунктов, а также вызванные влиянием билингвизма, неизбежно влекут за собой изменения в состоянии оттопонимной лексики. Оттопонимная лексика подвержена внешнему влиянию, приводящему к стиранию местной словообразовательной традиции и распространению новой словообразовательной модели. Эти причины, приводящие к утрате целого ряда лексем, диктуют необходимость обязательной словарной фиксации оттопонимной лексики. С другой стороны, ряд специфических особенностей оттопонимных дериватов делает невозможным полное отражение данного лексического пласта в лексикографических изданиях общего типа (см. список работ: 4,7).

5. Оптимальным решением проблемы лексикографического описания оттопонимной лексики стало бы издание специализированных словарей, включающих все адъектонимы и катойконимы, которые функционируют в разных стилях речи, но дающих нормативно-стилистические указания по их использованию. С лингвистической точки зрения наибольший интерес могли бы представлять диалектные словари, но, учитывая круг адресатов подобного издания, при создании словаря следует ориентироваться на регион в его административно-территориальных границах (см. список работ: 4).

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

1. Генкин В.М. Стилистические и словообразовательные особенности адъектонимов Витебской области // Веснік Віцебскага дзяржаўнага універсітэта. — 1996. — №2. — С.75-79.
2. Генкин В.М. Социолингвистический аспект катойконимической номинации // Веснік Віцебскага дзяржаўнага універсітэта. — 1997. — №1. — С.9-13.
3. Генкин В.М. Женские катойконимические номинации: особенности словообразования и функционирования в речи // Веснік Віцебскага дзяржаўнага універсітэта імя П.М. Машэрава. — 1998. — № 1. — С. 56- 59.

4. Генкин В.М. Оттопонимная лексика в словарях и словарь оттопонимной лексики // Vocabulum et vocabularium: Сборник научных трудов по лексикографии — Вып. 5. — Гродно, 1998. — С.169 -173.
5. Генкин В.М. Катойконимическая номинация и национально-религиозные факторы (на материале катойконимов Витебщины) // Беларуска-руска-польскае супастаўляльнае мовазнаўства і літаратуразнаўства: Зборнік матэрыялаў IV Міжнароднай навуковай канферэнцыі. 24-26 красавіка 1997 г. — У 3-х ч. — Віцебск: Выдавецтва Віцебскага дзяржаўнага універсітэта, 1997. — Ч.I. — С.119-123.
6 Генкин В.М. Оттопонимная лексика в витебской печати // Пісьменства і друк на Віцебшчыне: Матэрыялы рэгіянальнай навуковай канферэнцыі 15-16 кастрычніка 1996 г. -Віцебск, 1996. -С.103-107.
7. Генкин В.М. Оттопонимная лексика: между онимом и апеллятивом // Дослідження з ономастикі: Статти та тези за матеріалами VII Всеукраїнської ономастичної конференції 1-3 жовтня 1997 р. -Дніпропетровськ, 1997. — С.3-4.
8. Генкин В.М. Оттопонимная лексика как объект изучения // Актуальные проблемы исследования языка и речи: Материалы международной научной конференции молодых учёных 3-5 ноября 1998 г. — В 3-х ч. — Минск, 1998. — Ч.III. — С. 115-119

РЕЗЮМЕ

Генкин Владимир Максимович

Оттопонимные дериваты Витебщины

Ключевые слова: оттопонимные дериваты, адъектонимы, катойконимы, словообразовательная модель, катойконимическая номинация, парадигматизация, синтагматизация, деонимизация, диалектно-региональные особенности, особенности функционирования, стилистический аспект, билингвизм, лексикографическое описание оттопонимных дериватов.

Объект исследования — оттопонимные дериваты Витебщины.

Предмет исследования — особенности словообразования, функционирования в устной и письменной речи адъектонимов и катойконимов, проблемы их нормализации и лексикографического описания.

Цель работы заключается во всестороннем исследовании оттопонимных дериватов Витебщины.

В диссертации впервые проанализированы особенности словообразования адъектонимов и катойконимов, образованных от названий населённых пунктов Витебщины, выявлены стилистические особенности оттопонимных дериватов, исследована специфика их функционирования в условиях двуязычия. Собранный и проанализированный материал сопоставлен с оттопонимными дериватами других регионов Беларуси, что позволило выявить диалектно-региональные особенности оттопонимной лексики Витебщины. Работа содержит исторический обзор и анализ проблемы лексикографического описания оттопонимной лексики и обоснование варианта решения данной проблемы. Теоретические положения практически реализованы в прилагаемом к диссертации словаре оттопонимных дериватов. Созданный словарь будет полезен не только лингвистам, но и географам, этнографам, краеведам, историкам, работникам редакций областных и районных газет, а также широкому кругу читателей, интересующихся языком и культурой Белорусского Поозерья.

РЭЗЮМЕ

Генкін Уладзімір Максімавіч

Адтапанімныя дэрываты Віцебшчыны

Ключавыя словы: адтапанімныя дэрываты, ад'ектонімы, катайконімы, словаўтваральная мадэль, катайканімічная намінацыя, парадыгматызацыя, сінтагматызацыя, дэанімізацыя, дыялектна-рэгіянальныя асаблівасці, асаблівасці функцыянавання, стылістычны аспект, білінгвізм, лексікаграфічнае апісанне адтапанімных дэрыватаў.

Аб'ект даследавання — адтапанімныя дэрываты Віцебшчыны.

Прадмет даследавання — асаблівасці словаўтварэння, функцыянавання ў вуснай і письмовай мове ад'ектонімаў і катайконімаў, праблемы іх нармалізацыі і лексікаграфічнага апісання.

Мэта работы заключаецца ва ўсебаковым даследаванні адтапанімных дэрыватаў Віцебшчыны.

У дысертацыі ўпершыню прааналізаваны асаблівасці словаўварэння ад'ектонімаў і катайконімаў, утвораных ад назваў населеных пунктаў Віцебшчыны, выяўлены стылістычныя асаблівасці адтапанімных дэрыватаў, даследавана спецыфіка іх функцыянавання ва ўмовах білінгвізму. Сабраны і прааналізаваны матэрыял быў супастаўлены з адтапанімнымі дэрыватамі іншых рэгіёнаў Беларусі, што дазволіла выявіць дыялектна-рэгіянальныя асаблівасці адтапанімнай лексікі Віцебшчыны. Работа ўключае гістарычны агляд і аналіз праблемы лексікаграфічнага апісання адтапанімнай лексікі, а таксама абгрунтаванне варыянту вырашэння дадзенай праблемы. Тэарэтычныя палажэнні практычна рэалізуюцца ў слоўніку адтапанімных дэрыватаў, які змешчаны ў дадатку да дысертацыі. Створаны слоўнік будзе карысны не толькі лінгвістам, але і географам, этнографам, краязнаўцам, гісторыкам, супрацоўнікам рэдакцый абласных і раённых газет, а таксама шырокаму колу чытачоў, якія цікавяцца мовай і культурай Беларускага Паазер'я.

SUMMARY

Ghenkin Vladimir Maximovich

THE TOPONYMBASED DERIVATIVES OF THE VITEBSK REGION

Key words: toponymbased derivatives, adjectonims, katoikonims, world-formation model, dialectal and areal patterns, peculiarities of the function, stylistic aspects, bilingualism, lexicographical description of the toponymbased derivatives, katoikonimic nomination, paradigmatization, semantization, syntagmatization.

Object under investigation: toponymbased derivatives of the Vitebsk region.

Subject under investigation: peculiarities of the word-formation, function of adjectonims and katoikonims in the spoken and written language and the problems of their standardization and lexicographical description.

Aim of the thesis: the exhaustive investigation of the toponymbased derivatives of the Vitebsk region.

For the first time the word-formation peculiarities of the adjectonims and katoikonims, formed on the base of the Vitebsk region inhabited localities names, have been analyzed. The stylistic patterns of the toponymbased derivatives were showed up, and genius of the their function under the circumstances of bilingualism was investigated. The collected and investigated data were compared with the toponymbased derivatives from the other regions of Belarus, thanks to it the dialectal and areal patterns of the toponymbased lexis of the Vitebsk region were made known. The paper contents the chronological review and analysis of the lexicographical description problem of the toponymbased derivatives and the arguments in favor of the proposed variant of its solution. The theoretical theses have been translated into the enclosed dictionary of the toponymbased derivatives. This dictionary will be useful not only for linguists, but for geographers, ethnographers, historians, members of the newspaper editorial staff and for the area studies as well. It will be helpful for all sorts of readers interested in language and culture of the Belarusian Lake Land.